



Platine tourne-disque style antiquité sur pieds  
**DL-P35-001**



#### MODE D'EMPLOI

Lisez ce mode d'emploi avec attention avant d'utiliser l'unité, et conservez-le pour référence future.

Lisez ces instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil et conservez-les pour référence future.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service d'assistance ou par une personne similairement qualifiée, pour éviter tous risques.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être facilement accessible.
- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les personnes (enfants inclus) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil, à moins qu'elles le fasse sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit toujours être facilement accessible.
- Ne pas exposer l'appareil à des égouttements ou à des éclaboussures.
- Ne pas poser d'objet contenant du liquide, comme un vase, sur le dessus de l'appareil.
- Toujours laisser une distance de 10 cm autour de l'appareil pour assurer une ventilation correcte.
- Ne pas poser de source de flamme nue, comme des bougies, sur le dessus de l'appareil.
- L'appareil est conçu pour être utilisé dans les climats tempérés.
- L'écoute prolongée à volume élevé d'un appareil audio portable peut endommager les capacités auditives de l'utilisateur, et causer des problèmes d'audition (surdité temporaire ou permanente, bourdonnement, accouphène, hypersensibilité).
- Nous vous recommandons de ne pas écouter un appareil audio portable à volume élevé, et de ne pas le faire plus d'une heure par jour à volume moyen.

### **ÉTEINDRE DANS LES LIEUX OU CELA EST OBLIGATOIRE**

Éteignez votre appareil mobile lorsque l'utilisation d'appareils électroniques est interdite. Celui-ci pourrait causer des interférences ou créer des situations dangereuses. Éteignez l'appareil lorsque vous trouvez dans un avion, un hôpital, ou sites contenant du pétrole ou des produits chimiques.

### **INTERFÉRENCES**

Tout appareil électronique est susceptible à des interférences externes pouvant affecter leur bon fonctionnement.

### **PERSONNEL AUTORISÉ**

Seul le personnel qualifié est autorisé à installer ou réparer ce produit.

### **ACCESSOIRES**

N'utilisez que les batteries, chargeurs et autres accessoires certifiés compatibles par le fabricant de cet appareil. Ne pas connecter de produits non compatibles.

### **NE PAS EXPOSER CE PRODUIT A L'HUMIDITE**

Cet équipement n'est pas résistant à l'eau. Conservez-le dans un endroit sec.

### **ENFANTS**

Placez votre casque dans un endroit sûr, hors de portée des jeunes enfants. L'appareil mobile contient de petites pièces qui peuvent représenter un risque d'étouffement.

### **Déclaration de conformité EU :**

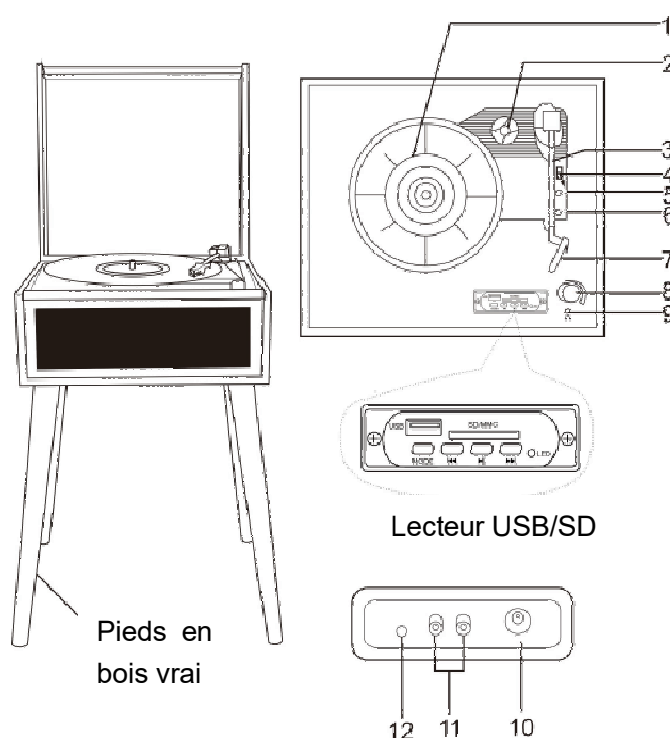
Dual Electronics, déclare par la présente que cet équipement est conforme aux exigences et autres provisions relatives à la Directive 2014/35/UE. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante :

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P35-001.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P35-001.pdf)

- 3 vitesses (33 1 / 3, 45 et 78 TPM)
- Haut-parleurs stéréo intégrés au son excellent
- Cartouche céramique pour reproduire un son détaillé
- Mécanisme de platine à courroie
- Adaptateur d'alimentation CC, adaptateur 45 TPM inclus
- Bras de lecture AUTO-STOP
- Sortie audio RCA
- Fonction de réception Bluetooth
- Lecture et enregistrement sur USB/SD
- Jack Aux in
- Jack casque

## DESCRIPTION

1. Plateau de la platine tourne-disque
2. Adaptateur 45 TPM
3. Bras de lecture
4. Levier de levage du bras de lecture
5. Sélection de la vitesse
6. Interrupteur auto-stop
7. Cartouche
8. Bouton Marche/Arrêt et molette de volume
9. Jack du casque
10. Port d'alimentation CC
11. Sortie ligne RCA (G et D)
12. Jack AUX IN



## FIXATION DES PIEDS

La platine est livrée avec ses propres pieds pour que vous puissiez l'installer directement en hauteur. Vous pouvez également retirer les pieds pour poser la platine sur une table ou une étagère. Pour fixer les pieds sur la platine, vissez chaque pied à la plaque métallique sur l'arrière de l'unité.

## INSTALLATION INITIALE

## CONNEXION DE L'ALIMENTATION SECTEUR

Assurez-vous que la tension délivrée par votre réseau électrique correspond à celui accepté par l'unité. Votre unité peut-être directement connectée à l'adaptateur secteur CC 5 V.

## CONNEXION D'UN AMPLIFICATEUR (si nécessaire)

Bien que vous puissiez écouter les disques directement par les enceintes intégrées à votre nouvelle platine tourne-disque, vous pouvez également la raccorder à votre système Hi-Fi. Connectez les prises audio de l'entrée ligne à votre platine de mixage ou amplificateur à l'aide d'un câble RCA (non inclus).

- Fiche rouge dans l'entrée de canal D/H.
- Fiche blanche dans l'entrée de canal G/H.

- Placez le disque de votre choix sur le plateau. Si nécessaire, n'oubliez pas d'utiliser l'adaptateur sur l'axe de disque.
- Choisissez la vitesse de lecture appropriée en basculant entre 33,3, 45 et 78 TPM.
- Faites tourner le bouton rotatif d'alimentation. Ce bouton contrôle aussi le volume.
- Ouvrez le verrou du bras de lecture.
- Levez le bras légèrement à la main.
- Placez le diamant à la verticale de la première piste du disque et le plateau commence à tourner automatiquement.
- Abaissez le diamant sur le disque pour le lire.
- À la fin du disque, le bras reprend sa position d'attente originale et le plateau s'arrête automatiquement.
- Soulevez le bras de lecture et placez-le sur son support.
- Remettez le capuchon de protection sur le diamant et fermez le verrou du bras de lecture.
- Éteignez l'appareil au niveau de la prise murale.





**Remarque :** Si votre disque s'arrête avant la fin de la dernière piste, réglez AUTO STOP sur OFF. Votre disque sera lu jusqu'à la fin, mais vous devrez arrêter la rotation du plateau manuellement.

#### Auto Stop

- Lorsqu'un disque est fini, vous pouvez faire en sorte qu'il soit contrôlé par Auto Stop.
- Bouton ON/OFF.
- Soulevez le bras de lecture et placez-le sur son support.
- Remettez le capuchon de protection sur le diamant et fermez le verrou du bras de lecture.
- Éteignez l'appareil au niveau de la prise murale.

## CONFIGURATION BLUETOOTH ET USB/SD

Cette fonction vous permet de lire la musique contenue sur une clef USB, une carte USB, une source Bluetooth ou la fonction Aux in. Insérez USB/SD lorsque vous jouez un disque vinyl, maintenez le bouton MODE appuyé (3 secondes environ), et l'enregistrement commence. Le voyant VERT clignote.

- Appuyez sur le bouton  pour arrêter l'enregistrement.
- Appuyez sur le bouton  pour lire la piste précédente.
- Appuyez sur le bouton  pour lire la piste suivante.
- Appuyez sur le bouton MODE pour basculer entre USB, SD, BT et les fichiers enregistrés sur une clef USB /une carte SD.
- Appuyez sur le bouton  pour lire ou mettre la musique en pause. Maintenez le bouton appuyé pour supprimer la musique enregistrée sur le périphérique de stockage externe. En cours d'enregistrement, appuyez pour interrompre l'enregistrement.

**(Soulevez le bras de lecture et placez-le sur son support) pour activer l'association BT.**

Activez la fonction Bluetooth de votre appareil et cherchez « DL-P35-001 » pour effectuer la connexion.

Une notification sonore indique que la connexion est effectuée,

Appuyez sur skip + ou skip -, lecture/pause sur l'application de musique pour choisir la musique à écouter.

Pour activer la platine de disque et couper la connexion Bluetooth, soulevez simplement le bras de lecture du plateau.

**REEMPLACER LE DIAMANT :**

-Voir les figures 1-8



Poussez le verrou du bras de lecture pour libérer le bras de lecture.



Retirez le capuchon de la cartouche pour exposer le diamant.



Séparez la cartouche de son logement avec précaution.



Retirez la ligne audio de la cartouche complètement.



Pour installer la nouvelle, suivez ces étapes à l'inverse. Branchez la ligne audio comme nécessaire et installez la cartouche dans son logement avec précaution.

Remarque : Faites extrêmement attention lorsque vous effectuez cette opération pour éviter d'endommager le bras de lecture ou le fil de la ligne audio.

**INSTALLER UNE NOUVELLE CARTOUCHE DE DIAMANT :**

-Voir les figures 5-6

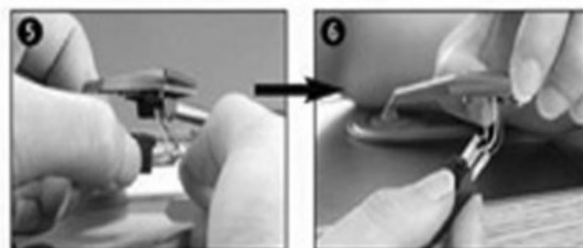
**NOTES :**

Nous vous recommandons de nettoyer les disques avec un tissu antistatique pour profiter au mieux de ces derniers et les préserver aussi longtemps que possible. Pour cette même raison, le diamant doit être remplacé régulièrement (toutes les 250 heures environ).

La poussière qui s'accumule au fil du temps sur le diamant peut être retirée avec une brosse très douce imbibée d'alcool (brosser de l'arrière vers l'avant de la cartouche).

**LORSQUE VOUS DÉPLACEZ VOTRE PLATINE TOURNE-DISQUE, N'OUBLIEZ PAS DE :**

- Remettre le capuchon de protection du diamant en place.
- Remettre en place le verrou du bras de lecture en place.



**FICHE TECHNIQUE**

Tension nominale : CC 5 V 1 A

Puissance sonore : 0,8Wx2

Consommation énergétique max : 5 W

Accessoires inclus : adaptateur d'alimentation, mode d'emploi, adaptateur 45 TPM

Adaptateur d'alimentation : SOURCE : CA 100-240 V~50/60 Hz, 0,5A

SORTIE : CC 5 V 1 A

Puissance RF émise max. : -17,95 dBm

Plage de fréquences : 2402 Mhz~2480 MHz



La directive européenne 2012/19/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le système de collecte classique des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la « poubelle barrée » est apposé sur le produit pour rappeler son obligation de collecte séparée.



Afin d'éviter les lésions auditives éventuelles, ne pas écouter à volume élevé pendant une durée prolongée.

## CONDITIONS DE GARANTIE

### UTILISATION DU PRODUIT :

Votre produit est garanti pendant 2 ans. Pour obtenir de l'assistance, appelez le service client au 0 811 382 272. Nous vous demanderons des informations concernant la défaillance ainsi que celles concernant le reçu du produit. Nous pourrions également vous demander de nous faire parvenir des photos de l'appareil.

### PROBLÈMES DANS L'EMBALLAGE :

Si vous constatez, lors du déballage du produit ou de l'appareil un défaut vous empêchant de l'utiliser comme décrit dans le mode d'emploi, appelez le service client dans les 72 heures suivant la réception.

### DÉCLARATION DE GARANTIE:

#### DÉCLARATION DE GARANTIE CONCERNANT L'ORIGINE DES DOMMAGES

La garantie ne couvre pas les dommages physiques accidentels, et ne couvre pas les dommages et défaillances résultant de, ou dont la nature est :

- Installation incorrecte (ou mauvaise), utilisation incorrecte ou mauvais entretien du produit.
- Utilisation incorrecte des matériaux ou non-respect des instructions du mode d'emploi.
- Dommages dûs à l'orage, à une inondation, une surcharge électrique, une électrocution, des chocs, une mauvaise aération, une chute, une décoloration du boîtier dû à l'exposition à la lumière du soleil, le feu, l'humidité, une température extrême sans humidification, une mise à la terre incorrecte ou à des insectes.
- Des réparations effectuées sur le produit et des modifications apportées au matériel qui sont effectuées par un technicien non certifié par le fabricant.
- Maintenance, réparation ou remplacement de pièces suite à l'usure naturelle du produit ou à un mauvais entretien de ce dernier.
- Modifications de la structure et des fonctionnalités d'origine du produit sous garantie.
- Corrosion, oxydation, un mauvais contact ou une défaillance de l'alimentation.

#### EXCLUSIONS DE GARANTIE RELATIVES À LA NATURE DES DOMMAGES (DOMAGGES INDIRECTS)

La garantie ne couvre que la réparation ou le remplacement du produit sous garantie. En conséquence, les services nécessaires après des dommages indirects relatifs aux défaillances ou dommages non couverts par la garantie sont :

- Frais de commission, réglage et nettoyage ;
- Dommages de n'importe quel type résultants de la non disponibilité du produit sous garanti pendant la période située entre la détérioration et la défaillance et la requête de réparation ou de remplacement du produit sous garantie.

#### AUTRES EXCLUSIONS

- Dommages et défaillances couvertes par la clause d'exclusion de la garantie constructeur, comme mentionné dans le mode d'emploi ;
- Dommages superficiels ;
- La garantie du produit ne permet pas au client de renvoyer le produit et ne couvrira pas les produits renvoyés sans leurs accessoires.

DUAL ELECTRONICS 79/81 ANCIENNE ROUTE NATIONALE 7 – 69570 DARDILLY – FRANCE



**Antique turntable combine with stands  
DL-P35-001**



**USER MANUAL**  
**Please read this manual carefully before using,**  
**and keep it for future reference.**

Read these safety instructions before using your device and store them for possible future reference.

- If the cord is damaged, have it repaired by the manufacturer, its service or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
- The cord should always be readily accessible.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity. Persons who have not read the manual, unless they have received explanations by a person responsible for their safety and supervision should not use this unit. Children should be monitored to ensure that they do not play with the device.
- The device should always be readily accessible.
- The device should not be exposed to dripping or splashing water.
- No objects filled with liquids such as vases shall be placed on the device.
- Always leave a minimum distance of 10 cm around the unit to ensure sufficient ventilation.
- Open flame sources, such as candles, should not be placed on top of the device.
- The device is intended for use only in a temperate climate.
- At full volume, prolonged listening to the portable audio device may damage the user's hearing
- and cause hearing troubles (temporary or permanent deafness, hearing drone, tinnitus, hyperacusis).
- So we recommend not to listen to the portable audio device at high audio volume and no more
- than one hour per day at medium audio volume.

#### **SWITCH OFF IN RESTRICTED AREAS**

Switch the mobile device off where the use of mobile devices is not allowed or where there is a risk of causing interference or danger, for example on board an aircraft, near medical equipment, fuel, chemicals or blasting sites.

#### **INTERFERENCE**

All wireless devices are susceptible to interference which may affect their performance.

#### **AUTHORISED PERSONNEL**

Only qualified people are authorized to install or repair this product

#### **ACCESSORIES**

Only use chargers and other accessories which are compatible with this equipment. Do not connect incompatible products.

#### **KEEP THE EQUIPMENT DRY**

This equipment is not water proof. Keep it dry.

#### **CHILDREN**

Keep your device in a safe place, out of the reach of young children. The device contains small parts that may present a choking hazard.

#### **Declaration of conformity EU:**

Dual Electronics, hereby declares that this equipment, conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/35/EU. The declaration of Conformity can be viewed at the following address:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P35-001.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P35-001.pdf)



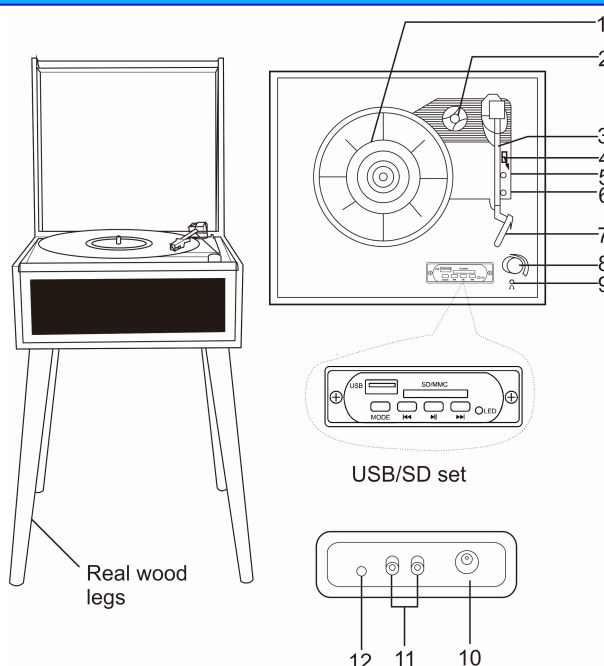
## FUNCTIONS:

EN

- 3-speed (33 1 / 3, 45 and 78 RPM)
- Built-in stereo speakers for great sound
- High quality ceramic cartridge produces detailed sound
- Belt driven turntable mechanism
- DC power adapter, 45 RPM adapter included
- AUTO-STOP tone arm
- RCA audio out
- Bluetooth Receive function
- USB/SD playing & recording
- Aux in jack
- Headphone jack

## DESCRIPTION

1. Turntable Platter
2. 45 RPM adaptor
3. Tone arm
4. Tone arm lift
5. Speed selection
6. Auto-stop switch
7. Cartridge
8. Power switch/ Volume control
9. Headphone jack
10. DC power jack
11. RCA line out (R&L)
12. AUX IN jack



## ATTACHING LEGS

The turntable comes with its own legs so it can stand alone. Alternatively, the legs can be removed and it can sit on an existing table or shelf. To attach the legs to the turntable, screw each individual leg to the metal plate on the rear of the unit.

## INITIAL SET-UP

### MAINS CONNECTION

Ensure that the mains voltage of your home corresponds to the operating voltage of the unit. Your unit is ready to be connected to a mains voltage of 5V DC adaptor.

### AMPLIFIER CONNECTION (if required)

Whilst you can listen to your new turntable using the built-in speakers you may wish to connect it to your existing Hi Fi system. Connect the audio plugs to the Line input on your mixer or amplifier using an RCA cable (not supplied)

- Red plug into R/H channel input.
- White plug into L/H channel input.

- Place the record of your choice on the turntable. If required, do not forget to place the adaptor on the record spindle.
- Choose the desired playing speed using the speed selection switch between 33.3, 45 and 78rpm.
- Turn on the Rotary Power Switch, note that this also controls volume. Release the tone arm lock.
- Raise the arm with your hand lightly. Place the stylus vertically over the first track of the record, the turntable will start turning automatically.
- Put down the stylus slowly on to the record to play.
- When a record comes to the end and the tone arm is returned to the tone arm rest, the turntable will stop automatically.
- Lift up the tone arm and put it on the rest when finished.
- Replace the protective cap on the stylus and close the tone arm lock.
- Turn off power at mains.





**Note:** If your record stops before the last track finishes, set the AUTO STOP switch to OFF. Your record will now play to the end, but you will have to stop the turntable rotation manually.

### Auto Stop

- When a record finishes playing, it can be controlled by the auto-stop ON/OFF switch.
- Lift up the tone arm and put it on the rest when finished.
- Replace the protective cap on the stylus and close the tone arm lock.
- Turn off the power at the mains.

## BLUETOOTH AND USB/SD SET-UP

This function part allows user play music from inserted USB flash drive or SD card or Bluetooth or Aux in function. Insert USB/SD when playing old vinyl, just long press MODE (about 3 seconds) then it starts to record with GREEN flash light.

- Press  key to stop recording.
- Press  to play the previous track.
- Press  to play the next track.
- Briefly press MODE to select between USB, SD, BT and recording files on USB stick/SD card.
- Press  briefly to play or pause the music. Press and hold to delete the music stored by the external source. In recording mode, press to stop recording.

**(Lift up the tone arm and put it on the rest) then BT function is ready for pairing.**

Open your Bluetooth equipment, search "DL-P35-001" to connect

Connected if there was a remind sound,

Select skip+ or skip-, play/pause key on music APP, you can choose favorite songs.

To active the phono and stop Bluetooth, just remove the tonearm to turntable area.

**REPLACING THE STYLUS:**

-Refer to the figures 1-8



push the arm lock to release the tone-arm.



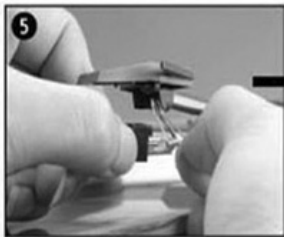
take off cap of the cartridge to expose the needle out.



separate the cartridge from the socket lightly.



take off the audio-line from the cartridges completely.



to fit a new one just in opposite deals. insert the audio-line accordingly, and install the cartridge to the socket lightly.

**NOTE:** Please exercise extreme care whilst performing this operation so as to avoid the tone arm and audio line wires from any damage.

**INSTALLING A NEW STYLUS CARTRIDGE:**

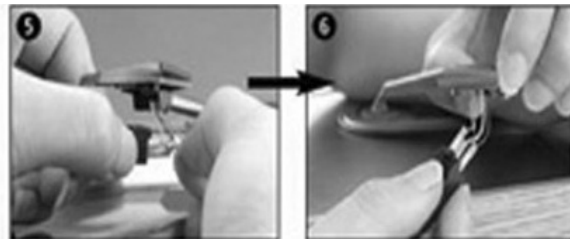
-Refer to the figures 5 & 6

**NOTES:**

We advise you to clean your records with an anti-static cloth to gain maximum enjoyment from them and to make them last. We would also point out that for the same reason your stylus should be replaced periodically (approximately every 250 hours. Dust the stylus from time to time using a very soft brush dipped in alcohol (brushing from back to front of the cartridge)

WHEN TRANSPORTING YOUR RECORD PLAYER DO NOT FORGET TO:

- Replace the protective cap on the stylus.
- Put the rest clip into the pick-up arm.



TECHNICAL SHEET

Rated voltage: DC 5V 1A

Puissance sound power: 0.8Wx2

Max power consumption: 5W

Accessories included: adaptor, user manual, 45 rpm adapter

Adaptor: INPUT: AC 100-240 ~50/60Hz 0.5A

OUTPUT: DC 5V 1A

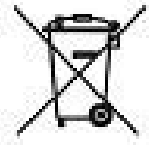
Max RF power output: -17.95dBm

Frequency range: 2402MHz~2480MHz



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.



To avoid possible hearing damage, do not listen at high audio volume for long periods of time.

#### Warranty conditions

#### OPERATING MANAGEMENT:

Your product is guaranteed 2 years.

To request support, contact the customer service at 0 811 382 272.

You will then be asked the defective part and the original invoice stating the product regulation. We may ask you for photos of your appliance.

#### FAILURE TO PACKING:

If it appeared, after unpacking the product or device, a vice preventing the use of the product in its expected configuration, contact the customer service within 72 hours worked.

#### DISCLAIMER OF WARRANTY

#### DISCLAIMER OF WARRANTY RELATED TO THE ORIGIN OF DAMAGES

The guarantee does not apply in case of accidental physical damage, it does not cover such damage and failures that resulted:

- improper installation (of a bad installation) or a misuse or poor maintenance of the product.
- improper use of the material or not complying with the instructions in the user manual.
- lightning, flood, fire, power surge, shock, poor ventilation, a fall, discoloration due to the action of light, burning, humidity, excessive heating without humidifier, or irregular ground or insects.
- repairs made and / or working on the hardware and / or opening of it by an unauthorized person by the manufacturer.
- maintenance, repair or replacement of parts due to normal usury or failure to maintain.
- modification of the construction and original features of the guaranteed product.
- corrosion, oxidation, a bad connection nor an external power supply problem.

#### EXCLUSION OF WARRANTIES RELATING TO THE NATURE OF DAMAGES

#### (INDIRECTS DAMAGES)

The guarantee covers only the right to repair or replace the guaranteed product. Consequently, the indirect damage resulting from the failure or damage not covered by warranty, including:

- Commissioning costs, adjusting, cleaning;
- Damage of any kind resulting from the unavailability of the product guaranteed during the period between deterioration and failure and repair or the replacement of the product guaranteed.

#### OTHER EXCLUSIONS

- Damage and faults under specific exclusions in the warranty manufacture guaranteed product, as mentioned in the product instructions for use;
- The aesthetic damage;
- The products guarantee that the customer is not able to return or those who returned without their accessories



**Antiker Plattenspieler mit Standfüßen  
DL-P35-001**



**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor dem Verwenden sorgfältig durch und bewahren sie zum Nachschlagen auf.

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, lesen Sie die die Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch und bewahren sie auf, damit Sie später darauf zurückgreifen können.

- Wenn das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Kabel sollte immer leicht zugänglich sein.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, sollten das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie haben Erklärungen von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit und Obhut verantwortlich ist.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät sollte immer leicht zugänglich sein.
- Das Gerät sollte keinem tropfendem oder spritzendem Wasser ausgesetzt werden
- Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- Belassen Sie immer einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Offene Flammen wie Kerzen sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in gemäßigten Klimazonen vorgesehen.
- Längeres Hören bei voller Lautstärke des tragbaren Audiogeräts kann das Gehör des Benutzers schädigen und Hörprobleme verursachen (vorübergehende oder dauerhafte Taubheit, Ohrgeräusche, Tinnitus, Hyperakusis).
- Wir empfehlen Ihnen, ein tragbares Audiogerät niemals auf hoher Lautstärke anzuhören und das Anhören bei mittlerer Lautstärke auf eine Stunde pro Tag zu beschränken.

### **IN SPERRGEBIETEN AUSSCHALTEN**

Schalten Sie das Mobilgerät aus, wenn die Verwendung von Mobilgeräten nicht erlaubt ist oder wenn die Gefahr von Interferenzen oder Gefahren besteht, z. B. an Bord eines Flugzeugs, in der Nähe von medizinischen Geräten, Treibstoff, Chemikalien oder Sprengorten.

### **STÖRUNGEN**

Alle Drahtlos-Geräte sind anfällig für Störungen, die ihre Leistung beeinträchtigen können.

### **AUTORISIERTES PERSONAL**

Nur qualifizierte Personen sind autorisiert, dieses Gerät zu installieren oder zu reparieren.

### **ZUBEHÖR**

Verwenden Sie nur Ladegeräte und andere Zubehörteile, die mit diesem Gerät kompatibel sind. Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an.

### **DAS GERÄT TROCKEN HALTEN**

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Halten Sie es trocken.

### **KINDER**

Bewahren Sie Ihr Mobilgerät an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Das Mobilgerät enthält kleine Teile, die eine Erstickungsgefahr darstellen können.

### **Konformitätserklärung EU:**

Dual Electronics, erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/35/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden:

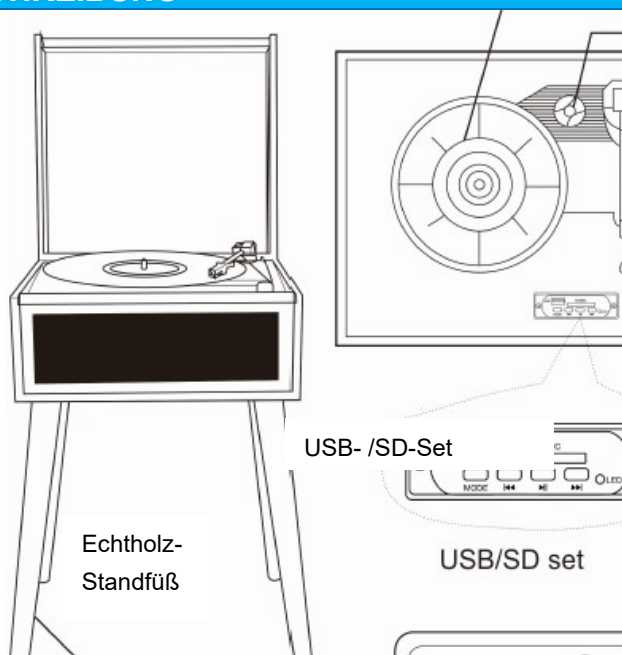
[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P35-001.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P35-001.pdf)

## FUNKTIONEN:

- 3 Geschwindigkeiten (33 1/3, 45 und 78 U/min)
- Integrierte Stereolautsprecher für einen großartigen Klang
- Hochwertige Keramikpatronen erzeugen einen detailreichen Sound
- Riemengetriebener Plattenspieler
- Gleichstromadapter, 45 U/min Adapter enthalten
- AUTO-STOPP Tonarm
- Cinch-Audioausgang
- Bluetooth Empfänger
- USB/SD Wiedergabe und -Aufzeichnung
- Aux In Buchse
- Kopfhörerbuchse

## BESCHREIBUNG

1. Plattenteller
2. 45 U/min Adapter
3. Tonarm
4. Tonarmheber
5. Geschwindigkeitsauswahl
6. Automatische Stopp-Auswahl
7. Patrone
8. Netzschalter/Lautstärkeregler
9. Kopfhörerbuchse
10. Gleichstrombuchse
11. CINCH Line out (R/L)
12. AUX- IN Buchse



## STANDFÜSSE BEFESTIGEN

Der Plattenspieler wird eigenen Standfüßen geliefert und ist dadurch freistehend. Alternativ können die Beine abgeschraubt werden und auf einem vorhandenen Tisch oder Regal gestellt werden. Um die Beine am Plattenspieler zu befestigen, schrauben Sie jedes einzelne Bein an die Metallplatte auf der Unterseite des Geräts.

## ERSTEINRICHTUNG

### NETZANSCHLUSS

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung Ihres Hauses der Betriebsspannung des Geräts entspricht. Ihr Gerät kann an eine Netzspannung von 5 V DC angeschlossen werden.

### VERSTÄRKERANSCHLUSS (falls erforderlich)

Obwohl Sie Ihre Platten mit dem neuen Plattenspieler über die eingebauten Lautsprecher anhören können, möchten Sie ihn möglicherweise an Ihr vorhandenes HiFi-System anschließen. Schließen Sie die Audio-Stecker mit einem Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Line-Eingang Ihres Mischpults oder Verstärkers an.

- Roter Stecker in R/H-Kanaleingang.
- Weißer Stecker in R/H-Kanaleingang.

## EINE SCHALLPLATTE ABSPIELEN

- Legen Sie die Schallplatte Ihrer Wahl auf den Plattenteller. Vergessen Sie nicht gegebenenfalls den Adapter über dem Plattenstift zu setzen.
- Wählen Sie die gewünschte Abspielgeschwindigkeit zwischen 33,3, 45 und 78 U/min mit dem Wahlschalter aus.
- Schalten Sie den Drehschalter ein und beachten, dass hierdurch auch die Lautstärke geregelt wird.
- Lösen Sie den Tonarm-Sperrhebel.
- Heben Sie den Tonarm mit Ihrer Hand leicht an.
- Setzen Sie die Nadel senkrecht über der ersten Spur der Aufnahme auf. Der Plattenteller beginnt sich automatisch zu drehen.
- Setzen Sie die Nadel langsam auf die Platte auf, um sie abzuspielen.
- Wenn eine Aufnahme beendet ist und der Tonarm zur Tonarmstütze zurückkehrt, stoppt der Plattenteller automatisch.
- Heben Sie den Tonarm an und legen Sie ihn auf die Tonarmhalterung, wenn Sie fertig sind.
- Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf die Nadel und schließen den Tonarm-Sperrhebel.
- Stellen Sie den Netzschalter auf Aus.

**Hinweis:** Wenn Ihre Aufnahme vor dem Ende des letzten Titels stoppt, stellen Sie den AUTO STOPP-Schalter auf OFF.





Ihre Aufnahme wird jetzt bis zum Ende abgespielt, aber Sie müssen die Drehung der Platte manuell stoppen.

### Auto Stopp

- Wenn eine Aufzeichnung beendet ist, kann sie durch das automatische Stopp gesteuert werden.
- EIN-/AUS-Schalter.
- Heben Sie den Tonarm an und legen Sie ihn auf die Tonarmhalterung, wenn Sie fertig sind.
- Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf die Nadel und schließen den Tonarm-Sperrhebel.
- Stellen Sie den Netzschalter auf Aus.

## BLUETOOTH- UND USB/SD EINRICHTEN

Mit dieser Funktion kann der Benutzer Musik von einem USB-Stick, einer SD-Karte oder über Bluetooth oder Aux In Funktion abspielen. Stecken Sie USB/SD ein, wenn Sie alte Schallplatten abspielen. Drücken Sie einfach lange auf MODE (ca. 3 Sekunden), und die Aufnahme beginnt mit GRÜNEM blinkendem Licht.

- Drücken Sie die  -Taste, um die Aufnahme zu beenden.
- Drücken Sie , um den vorherigen Titel abzuspielen.
- Drücken Sie , um den nächsten Titel abzuspielen.
- Drücken Sie kurz MODE, um zwischen USB, SD, BT und Aufnahme Dateien auf dem USB-Stick/der SD-Karte zu wählen.
- Drücken Sie kurz , um die Musik abzuspielen oder anzuhalten. Gedrückt halten, um die von der externen Quelle gespeicherte Musik zu löschen. Im Aufnahmemodus drücken, um die Aufnahme zu beenden.

**(Heben Sie den Tonarm an und legen Sie ihn auf die Tonarmhalterung) Dann ist die BT-Funktion zum Koppeln bereit.**

Öffnen Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und suchen nach „DL-P35-001“, um eine Verbindung herzustellen. Die Verbindung ist hergestellt worden, wenn ein Ton zu hören war.

Wählen Sie Skip + oder Skip-, Play/Pause-Taste in der Musik-APP. Sie können Ihre Lieblingsongs auswählen. Um das Telefon zu aktivieren und Bluetooth zu stoppen, nehmen Sie einfach den Tonarm Vom Abspielbereich.



**DIE NADEL ERSETZEN**

-Sehen Sie unter den Abb. 1 bis 8 nach



Drücken Sie auf die Tonarm-Sperre, um den Tonarm zu lösen.



Nehmen Sie die Nadelschutzkappe ab, um die Nadel freizulegen.



Ziehen Sie den Schlitten vorsichtig aus der Fassung.



Nehmen Sie das Audio-Kabel vollständig von dem Schlitten ab.



Setzen Sie eine neue Nadel in umgekehrter Reihenfolge ein. Setzen Sie das Audio-Kabel entsprechend ein und schieben dem Schlitten vorsichtig in die Aufhängung.

Hinweis: Seien Sie bitte bei diesem Vorgang äußerst vorsichtig, um Schäden am Tonarm und an den Audio-Kabeln zu vermeiden.

**EINE NEUE NADEL EINBAUEN**

-Sehen Sie unter den Abb. 5 und 6 nach

**ANMERKUNGEN:**

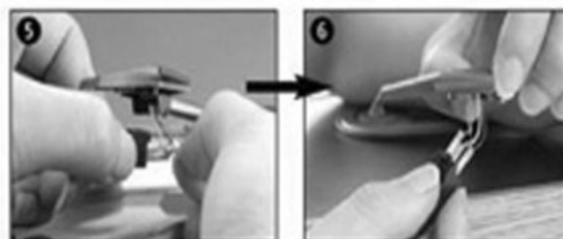
Wir empfehlen Ihnen, Ihre Schallplatten mit einem antistatischen Tuch zu reinigen, um maximale Freude daran zu haben und um ihre Lebensdauer zu verlängern.

Wir möchten Sie auch darauf hinweisen, dass Sie die Nadel aus dem gleichen Grund regelmäßig (ungefähr alle 250 Stunden) austauschen sollten.

Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einer sehr weichen, in Alkohol getauchten Bürste Staub vom Stylus ab (den Staub von hinten nach vorne abnehmen).

VERGESSEN SIE BEIM TRANSPORT IHRES SCHALLPLATTENSPIELERS NICHT:

- Setzen Sie die Schutzkappe über die Nadel.
- Lassen Sie den Tonarm in die Tonarmstütze einrasten.

**TECHNISCHE DATEN**

Nennspannung: DC 5 V 1 A

Schallleistung: 0,8 W x 2

Max. Stromverbrauch: 5 W

Mitgeliefertes Zubehör: Adapter, Bedienungsanleitung, 45 U/min-Adapter

Adapter: EINGANGSLEISTUNG: AC 100-240 ~50/60 Hz 0.5A

OUTPUT: DC 5 V 1 A

Maximale HF-Ausgangsleistung: -17.95 dBm

Frequenzbereich: 2402 MHz~2480 MHz



**Gemäss** der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC über Elektro-und-Elektronik-Algeräte (WEEE) dürfen Elektrohaushalts-Algeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Algeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die

Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren.

**Das symbol** „durchgestrichene Mülltone“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen.

**Um** mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei erhöhter Lautstärke anhören.

#### **GARANTIEBEDINGUNGEN**



#### **BETRIEBSMANAGEMENT:**

Ihr Produkt ist durch eine Garantie von 2 Jahren abgedeckt.

Wenden Sie sich für Hilfestellung an unseren Kundenservice unter 0 811 382 272.

Wir fragen Sie nach dem defekten Gerät, der Originalrechnung und der Produktgarantie. Auch können wir Sie um ein Foto Ihres Geräts bitten.

#### **VERPACKUNGSMÄNGEL:**

Sollte es sich nach dem Auspacken herausstellen, dass das Produkt oder Gerät nicht wie erwartet bedient werden kann, muss der Kundenservice innerhalb von 72 Stunden kontaktiert werden.

#### **HAFTUNGSAUSSCHLUSS IM ZUSAMMENHANG MIT DEM URSPRUNG DER SCHÄDEN**

- Die Garantie gilt nicht im Falle einer versehentlichen Beschädigung und deckt daraus resultierende Schäden und Ausfälle nicht ab:
- Unsachgemäße Installation (schlechte Installation) oder ein Missbrauch oder eine mangelhafte Wartung des Produkts.
- Unsachgemäße bzw. nicht entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung durchgeführte Verwendung des Materials.
- Blitzschlag, Hochwasser, Feuer, Überspannung, Schock, schlechte Belüftung, ein Sturz, Verfärbung durch die Einwirkung von Licht, Brand, Feuchtigkeit, übermäßige Erwärmung ohne Luftbefeuchter, unebener Boden oder Insekten.
- Reparaturen und/oder Arbeiten an der Hardware und/oder den Öffnungen durch eine nicht vom Hersteller autorisierte Person.
- Wartung, Reparatur oder Ersatz von Teilen aufgrund normalen Verschleißes oder Nachlässigkeit der Pflege.
- Änderung der Konstruktion und der ursprünglichen Merkmale des unter Garantie befindlichen Produkts.
- Korrosion, Oxidation, ein schlechter Anschluss oder Probleme mit der externen Stromversorgung.

#### **AUSSCHLUSS VON GARANTIEN IN BEZUG AUF DIE ART DER SCHÄDEN (INDIREKTE SCHÄDEN)**

Die Garantie umfasst nur das Recht auf Reparatur oder Austausch des garantierten Produkts. Folglich sind indirekte Schäden aus Ausfällen oder Schäden nicht von der Garantie abgedeckt, einschließlic:

- Inbetriebnahmekosten, Einstellen, Reinigung;
- Schäden jedweder Art aus der Nichtverfügbarkeit des garantierten Produkts während des Zeitraums zwischen Verschlechterung und Versagen und Reparatur oder Ersatz des Produkts.

#### **ANDERE AUSSCHLÜSSE**

- Schäden und Mängel unter besonderen Ausschlüsse in der Garantie des Herstellers, wie in den Produktgebrauchsanweisung erwähnt;
- Ästhetische Schäden;
- Der Kunde kann das garantierte Produkt nicht oder nur ohne das entsprechende Zubehör zurücksenden.

DUAL ELECTRONICS 79/81 ANCIENNE ROUTE NATIONALE 7 – 69570 DARDILLY - FRANKREICH



Antieke draaitafelcombinatie met standaard  
**DL-P35-001**



**GEBRUIKERSHANDLEIDING**

Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze later nog eens door kunt lezen.

- Als het netsnoer is beschadigd, laat het dan repareren door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Het netsnoer dient altijd eenvoudig bereikbaar te zijn.
- Het toestel mag niet gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten. Personen die de handleiding niet gelezen hebben, tenzij zij uitleg hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en toezicht mogen dit toestel niet gebruiken.
- Kinderen mogen niet in de gelegenheid komen om met het toestel te spelen.
- Het apparaat dient altijd eenvoudig toegankelijk te zijn.
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan druipend of opspattend water.
- Voorwerpen, gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.
- Laat altijd een vrije ruimte van tenminste 10 cm rond het toestel zodat er voldoende geventileerd wordt.
- Bronnen van open vuur zoals kaarsen, mogen niet bovenop het toestel geplaatst worden.
- Dit toestel is enkel bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Voor langere tijd naar het draagbare audio apparaat luisteren op vol volume kan schade toebrengen aan het gehoor (tijdelijke of permanente doofheid, het horen van gezoem in het oor, oorsuizen en hyperacusis).
- We raden het luisteren naar draagbare audioapparatuur op hoog volume af evenals het langer dan een uur per dag luisteren op gemiddeld volume.

### **UITSCHAKELEN IN GEBIEDEN WAAR GEBRUIK VERBODEN IS**

Schakel het mobiele apparaat uit waar het gebruik van mobiele apparatuur verboden is of waar er een risico bestaat voor het veroorzaken van storingen of gevaren, bijvoorbeeld aan boord van een vliegtuig, in de nabijheid van medische apparatuur, brandstoffen, chemische stoffen of ontploffingssites.

### **STORINGEN**

Alle draadloze toestellen zijn onderhevig aan storingen die hun prestaties kunnen beïnvloeden.

### **BEVOEGD PERSONEEL**

Enkel gekwalificeerde personen mogen dit product installeren of herstellen.

### **ACCESSOIRES**

Gebruik enkel opladers en andere accessoires die compatibel zijn met dit toestel. Sluit geen incompatibele producten aan.

### **HOUD HET TOESTEL DROOG**

Dit product is niet waterbestendig. Houd het droog.

### **KINDEREN**

Bewaar uw mobiele apparaat op een veilige plaats, buiten bereik van jonge kinderen. Het mobiele apparaat bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken.

### **Conformiteitverklaring EU:**

Dual Electronics verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/UE. De Conformiteitverklaring is beschikbaar op het volgende adres:

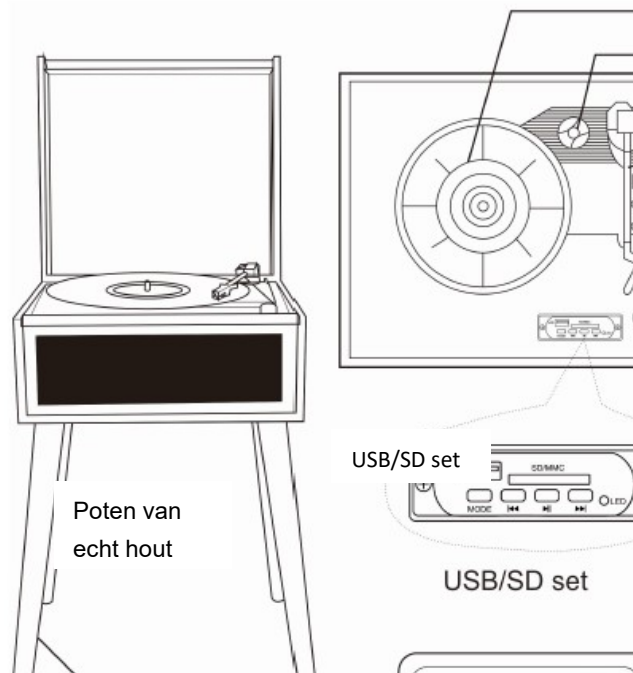
[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P35-001.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P35-001.pdf)

## FUNCTIES:

- 3 snelheden (33 1/3, 45 en 78 TPM)
- Ingebouwde stereoluidsprekers voor geweldig geluid
- Hoge kwaliteit keramisch element produceert gedetailleerd geluid
- Riemaangedreven draaitafel mechanisme
- Gelijkstroomadapter, 45 TPM-adapter meegeleverd
- AUTO STOP toonarm
- Tulp audio uit
- Bluetooth ontvangst functie
- USB/SD afspelen & opnemen
- AUX in aansluiting
- Hoofdtelefoonaansluiting

## OMSCHRIJVING

1. Draaiplateau
2. 45 TPM adapter
3. Toonarm
4. Toonarm lift
5. Snelheidsselectie
6. Auto-stop schakelaar
7. Element
8. Aan/uit schakelaar / Volumeregelaar
9. Hoofdtelefoonaansluiting
10. DC-voedingsaansluiting
11. Tulp lijn uit (R&L)
12. AUX IN-aansluiting



## BEVESTIGEN VAN DE POTEN

De draaitafel wordt geleverd met eigen poten zodat hij zelf kan staan. Als alternatief kunnen de poten worden verwijderd en kan hij op een bestaande tafel of plank worden geplaatst. Om de poten aan de draaitafel te bevestigen, schroeft u elke individuele poot op de metalen plaat aan de achterkant van het toestel.

## INITIËLE INSTELLINGEN

### NETAANSLUITING

Controleer of de netspanning die u wilt gebruiken overeenkomt met de spanning van het toestel. Uw toestel is klaar om te worden aangesloten op een netspanning via de 5V DC-adapter.

### VERSTERKER AANSLUITEN (indien gewenst)

Hoewel u naar uw nieuwe platenspeler kunt luisteren met behulp van de ingebouwde luidsprekers, wilt u deze misschien aansluiten op uw bestaande hifi-systeem. Verbind de audiostekkers met de lijn ingang van uw mixer of versterker met een tulp-kabel (niet meegeleverd)

- Rode stekker in R/H kanaalingang.
- Witte stekker in L/H kanaalingang.

## HET AFSPLEN VAN EEN PLAAT

NL

Leg de plaat van uw keuze op de draaitafel. Vergeet eventueel niet de adapter op de as te plaatsen.

- Kies de gewenste afspeelsnelheid met de snelheidsselectieschakelaar tussen 33. 3, 45 en 78 toeren per minuut.
- Zet aan met de draaiknop, houd er rekening mee dat dit ook het volume regelt.
- Ontgrendel de arm. Til de arm voorzichtig op.
- Plaats de naald verticaal boven de eerste track van de plaat, de draaitafel begint automatisch te draaien.
- Laat de naald langzaam op de plaat zakken om het afspelen te starten.
- Wanneer een plaat aan het einde komt en de toonarm wordt teruggeplaatst in de armsteun, wordt de draaitafel automatisch gestopt.
- Til de toonarm op en leg deze op de steun als het afspelen klaar is.
- Zet de beschermkap terug op de naald en vergrendel de arm. Zet het toestel uit.





**Opmerking:** Als het afspelen van de plaat stopt voordat de laatste track is afgelopen, zet u de AUTO STOP-schakelaar op UIT. Uw plaat wordt nu tot het einde afgespeeld, maar u moet het draaien van de draaitafel handmatig stoppen.

### Automatische stop

- Als een plaat klaar is met afspelen, kan deze worden gestuurd door de automatische stop
- AAN/UIT schakelaar
- Til de toonarm op en leg deze op de steun als het afspelen klaar is.
- Zet de beschermkap terug op de naald en vergrendel de toonarm.
- Schakel de stroom uit.

## BLUETOOTH EN USB/SD INSTALLATIE

Met deze functie kan de gebruiker muziek afspelen vanaf een geplaatste USB-stick of SD-kaart of via Bluetooth of Aux in. Plaats USB / SD tijdens het afspelen van oud vinyl, druk gewoon lang op MODUS (ongeveer 3 seconden) en het begint op te nemen met een GROEN knipperlicht.

- Druk op de  knop om de opname te stoppen.
- Druk op  om het vorige nummer af te spelen.
- Druk op  om het volgende nummer af te spelen.
- Druk kort op MODUS om te kiezen tussen USB, SD, BT en het opnemen van bestanden op USB-stick / SD-kaart.
- Druk kort op  om de muziek af te spelen of te pauzeren. Houd ingedrukt om de muziek te verwijderen die is opgeslagen door de externe bron. Druk hier in de opnamemodus op om de opname te stoppen.

**(Til de toonarm op en leg deze op de steun), de BT functie is gereed om te koppelen.**

Open uw Bluetooth apparaat, zoek naar "DL-P35-001" om verbinding te maken.

Verbonden als u een geluid hebt gehoord,

Selecteer overslaan+ of overslaan-, afspelen/pauzeren toets in de muziek app, u kunt uw favoriete nummers kiezen.

Om de platenspeler te activeren en Bluetooth te stoppen, verplaatst u de arm naar de plaat.

**DE NAALD VERVANGEN:**

- Zie afbeeldingen 1-8



Druk op de armvergrendeling om de arm los te maken.



Verwijder de kap van het element om de naald bloot te leggen.



Haal het element voorzichtig uit de houder.



Haal de audioverbindingen volledig los van het element.



Om een nieuwe te plaatsen werkt u omgekeerd. Plaats de audioverbindingen dienovereenkomstig en installeer het element voorzichtig in de houder.

Opmerking: Wees uiterst voorzichtig tijdens het uitvoeren van deze handeling om beschadiging van de toonarm en audiodraden te voorkomen.

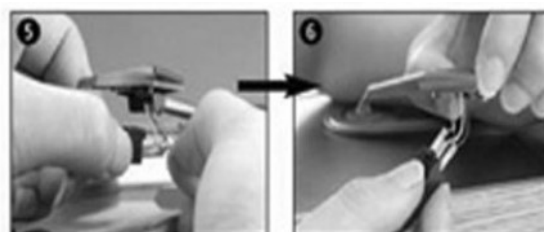
**INSTALLEREN VAN EEN NIEUW ELEMENT:**

- Zie afbeeldingen 5 & 6

**OPMERKINGEN:**

We adviseren u om uw platen met een antistatische doek te reinigen om er optimaal van te genieten en ze lang mee te laten gaan. We wijzen u er ook op dat de naald om dezelfde reden regelmatig vervangen dient te worden (ongeveer elke 250 uren)

Maak de naald af en toe schoon met een zeer zacht borsteltje dat u in alcohol gedoopt heeft (vegen van achter naar de voorkant van het element)



**VERGEET NIET BIJ HET VERVOEREN VAN UW PLATENSPELER:**

- Zet de beschermkap terug op de naald.
- Vergrendel de toonarm.

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Spanning: DC 5V 1A    Geluidsvermogen: 2x 0,8W

Maximaal energieverbruik: 5W

Accessoires inbegrepen: Voedingsadapter, Gebruikershandleiding, 45 tpm adapter

Adapter: INGANG: AC 100-240 ~50/60Hz 0,5A    UITGANG: DC 5V 1A

Max RF uitgangsvermogen: -17,95dBm

Frequentiebereik: 2402MHz - 2480MHz



De Europese richtlijn 2012/19/EC over Elektrische en Elektronische Apparatuur Afval (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet afgevoerd dienen te worden met het normale ongesorteerd huisvuil. Oude apparaten dienen apart ingezameld te worden om het recyclen en terugwinnen van materialen te optimaliseren, en de invloed op de menselijke gezondheid en het milieu te verkleinen.

De doorgekruiste "vuilcontainer" op het product herinnert u aan uw plicht om, wanneer u het apparaat afvoert, deze bij een inzamelpunt in te leveren.



Om mogelijke gehoorschade te voorkomen dient u niet langere tijd op een hoog volume te luisteren.

## **GARANTIEBEPALINGEN**

### **BESTURINGSSYSTEEM:**

Uw product heeft een garantie van 2 jaar. Voor ondersteuning neemt u contact op met de klantenservice op 0 811 382 272. U wordt dan gevraagd naar defecte onderdeel en de originele factuur met vermelding van de product regeling. We kunnen u vragen naar foto's van uw apparaat.

### **MANKEMENTEN AAN VERPAKKING:**

Als blijkt dat na het uitpakken van het product of apparaat een mankement bestaat dat het gebruik van het product in zijn verwachte configuratie onmogelijk maakt, neem dan binnen 72 uur contact op met de klantenservice.

## **GARANTIEAFWIJZING**

### **GARANTIEAFWIJZING GERELATEERD AAN HET ONTSTAAN VAN SCHADE**

De garantie geldt niet in geval van accidentele fysieke schade en geldt niet voor schade en storingen die het gevolg zijn van:

- onjuiste installatie (of een slechte installatie) of een verkeerd gebruik of slecht onderhoud van het product. oneigenlijk gebruik van het materiaal of niet voldoen aan de instructies in de handleiding.
- bliksem, overstroming, brand, stroomstoot, schokken, slechte ventilatie, een val, verkleuring door de inwerking van licht, branden, luchtvochtigheid, overmatige verhitting zonder luchtbevochtiger, of onregelmatige grond of insecten.
- reparaties en/of wijzigingen aan de hardware en/of open maken door een niet door de fabrikant bevoegd persoon. onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen als gevolg van normaal gebruik of het niet onderhouden.
- wijziging van de constructie en de originele kenmerken van het gewaarborgde product.
- corrosie, oxidatie, een slechte verbinding of een probleem met een externe voeding.

### **GARANTIEUITSLUITING GERELATEERD AAN DE AARD VAN SCHADE (INDIRECTE SCHADE)**

De garantie geldt alleen voor het recht op reparatie of vervanging van het gewaarborgde product. Bijgevolg valt de indirecte schade als gevolg van het falen of schade niet onder de garantie, inclusief:

- kosten gebruiksklaar maken, afstellen, reinigen;
- schade, van welke aard dan ook die voortvloeit uit de onbeschikbaarheid van het gewaarborgde product in de periode tussen achteruitgang en falen en reparatie of vervanging van het gewaarborgde product.

## **OVERIGE UITSLUITINGEN**

- Schade en storingen onder specifieke uitzonderingen in de fabrieksgarantie van het gewaarborgde product, zoals vermeld in de handleiding van het product;
- De esthetische schade;
- De product garantie als de klant deze niet kan terugsturen of terug kan sturen zonder toebehoren.

DUAL ELECTRONICS 79/81 ANCIENNE ROUTE NATIONALE 7 – 69570 DARDILLY – FRANKRIJK





Giradischi retrò con gambe

**DL-P35-001**



**MANUALE UTENTE**

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per consultazioni future.

Leggere queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

- Se il cavo è danneggiato, farlo riparare dal produttore, dalla sua assistenza o da una persona qualificata allo scopo di evitare qualsiasi pericolo.
- Il cavo dovrebbe essere sempre facilmente accessibile.
- Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Le persone che non hanno letto il manuale, a meno che non abbiano ricevuto spiegazioni da una persona responsabile della loro sicurezza e supervisione, non devono usare questa unità.
- I bambini devono essere monitorati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Il dispositivo dovrebbe essere sempre facilmente accessibile.
- Il dispositivo non deve essere esposto a gocciolamento o spruzzi di acqua.
- Nessun oggetto pieno d'acqua come vasi deve essere posto sul dispositivo.
- Lasciare sempre una distanza minima di 10 cm attorno al dispositivo per consentire una ventilazione adeguata.
- Le fonti di fiamme libere, come le candele, non dovrebbero essere posizionate sulla parte superiore del dispositivo.
- Il dispositivo è destinato all'uso solo in un clima temperato.
- A tutto volume, l'ascolto prolungato del dispositivo audio portatile può danneggiare l'udito dell'utente e causare problemi di udito (sordità temporanea o permanente, tinnito, iperacusia).
- Si consiglia di non ascoltare il dispositivo audio portatile a un elevato volume e per non più di un'ora al giorno a volume medio.

### **SPEGNIMENTO IN AREE SPECIFICHE**

Spegnere il dispositivo nei luoghi in cui non è consentito l'utilizzo di dispositivi mobili o in cui è presente il rischio di causare interferenze o pericoli, come ad esempio a bordo di un aereo, in presenza di apparecchiature mediche, combustibili, prodotti chimici o mine.

### **INTERFERENZA**

Tutti i dispositivi wireless sono suscettibili a interferenze che ne possono alterare il funzionamento.

### **PERSONALE AUTORIZZATO**

Solo persone qualificate sono autorizzate a installare o riparare questo prodotto.

### **ACCESSORI**

Utilizzare solo caricatori e altri accessori compatibili con questo dispositivo. Non connettere prodotti non compatibili.

### **MANTENERE IL DISPOSITIVO ASCIUTTO**

Questo dispositivo non è impermeabile. Mantenerlo asciutto.

### **BAMBINI**

Riporre il dispositivo in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo mobile contiene parti di piccole dimensioni che possono presentare un rischio di soffocamento.

### **Dichiarazione di conformità UE:**

Dual Electronics, con la presente dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/35/UE. La dichiarazione di Conformità può essere vista all'indirizzo seguente:

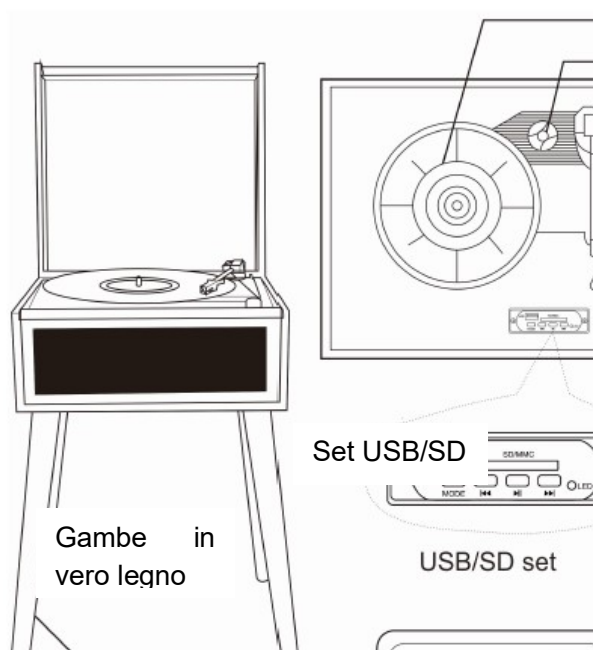
[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P35-001.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P35-001.pdf)

## FUNZIONI:

- 3 velocità (33 1/3, 45 e 78 giri)
- Altoparlanti stereo integrati per un audio ottimale
- Testina in ceramica di alta qualità per un suono nitido
- Meccanismo del giradischi con trazione a cinghia
- In dotazione adattatore di alimentazione CC e adattatore 45 giri
- Braccio di lettura AUTO-STOP
- Uscita audio RCA
- Funzione ricezione Bluetooth
- Riproduzione e registrazione USB/SD
- Connettore ingresso aux
- Connettore auricolari

## DESCRIZIONE

1. Piatto giradischi
2. Adattatore 45 giri
3. Braccio di lettura
4. Sollevatore braccio
5. Selezione velocità
6. Interruttore auto-stop
7. Testina
8. Interruttore di alimentazione/Controllo volume
9. Connettore per auricolari
10. Connettore alimentazione CC
11. Uscita RCA (D&S)
12. Connettore AUX IN



## MONTAGGIO DELLE GAMBE

Il giradischi ha in dotazione delle gambe per poggiarlo a terra. In alternativa, è possibile rimuovere le gambe e posizionarlo su un tavolo o su una mensola. Per fissare le gambe al giradischi avvitare ciascuna gamba alla piastra in metallo sul retro dell'unità.

## CONFIGURAZIONE INIZIALE

### CONNESSIONE ALIMENTAZIONE PRINCIPALE

Assicurarsi che la tensione di alimentazione della propria abitazione corrisponda alla tensione di esercizio dell'unità. L'unità è pronta per essere collegata alla tensione di alimentazione principale tramite un adattatore CC da 5 V.

### CONNESSIONE AMPLIFICATORE (se richiesto)

Se è possibile ascoltare il giradischi mediante gli altoparlanti integrati, si potrebbe anche volerlo collegare al proprio sistema HI-FI esistente. Collegare le spine audio all'ingresso audio del mixer o amplificatore mediante un cavo RCA (non in dotazione).

- Spina rossa nell'ingresso canale R/H.
- Spina bianca nell'ingresso canale L/H.

- Sistemare il disco prescelto sul giradischi. Se necessario, non dimenticare di sistemare l'adattatore sul perno.
- Utilizzando l'interruttore di selezione, scegliere la velocità di riproduzione desiderata tra 33,3, 45 e 78 giri.
- Ruotare la manopola di alimentazione (questo regola esclusivamente il volume).
- Rilasciare il blocco del braccio.
- Sollevare delicatamente il braccio con la mano.
- Sistemare la puntina in direzione verticale sulla prima traccia del disco, il giradischi avvia automaticamente la riproduzione.
- Poggiare lentamente la puntina sul disco da riprodurre.
- Quando il disco finisce e il braccio viene portato sull'apposito supporto, il giradischi si interrompe automaticamente.
- Sollevare il braccio e sistemarlo sul supporto al temrine.
- Sistemare nuovamente il cappuccio protettivo sulla puntina e chiudere il blocco del braccio.
- Spegnere l'alimentazione principale.

**Nota:** se il disco si interrompe prima della fine dell'ultimo brano, impostare l'interruttore AUTO STOP su OFF.





Il brano arriva così alla fine, ma occorre interrompere manualmente la rotazione del giradischi.

### Auto Stop

- Alla fine della riproduzione di un disco, è possibile controllarlo mediante la funzione auto-stop.
- Interruttore di accensione/spegnimento.
- Sollevare il braccio e sistemarlo sul supporto quando terminato.
- Sistemare nuovamente il cappuccio protettivo sulla puntina e chiudere il blocco del braccio.
- Spegnere l'alimentazione principale.

## CONFIGURAZIONE BLUETOOTH E USB/SD

Questa funzione consente all'utente di riprodurre musica dalla chiavetta USB inserita o dalla scheda SD o mediante funzione Bluetooth o Aux in. Inserire USB/SD durante la riproduzione di un vinile, premere a lungo MODE (circa 3 secondi), quindi la riproduzione si avvia con una spia lampeggiante VERDE.

- Premere il tasto  per interrompere la registrazione.
- Premere  per riprodurre il brano precedente.
- Premere  per riprodurre il brano successivo.
- Premere brevemente MODE per scegliere USB, SD, BT e registrare file su chiavetta USB/scheda SD.
- Premere brevemente  per riprodurre o interrompere la musica. Tenere premuto per eliminare la musica presente nella fonte esterna. In modalità di registrazione, premere per interrompere la registrazione.

**Sollevare il braccio e sistemarlo sul supporto; quindi la funzione BT è pronta per l'accoppiamento.**

Accedere al dispositivo Bluetooth, cercare "DL-P35-001" per collegarsi.

Un promemoria sonoro indica l'avvenuta connessione.

Selezionando i tasti salta+ o salta-, play/pausa sull'APP della musica è possibile selezionare le canzoni desiderate.

Per attivare l'audio e interrompere il Bluetooth, rimuovere semplicemente il braccio dall'area del giradischi.

SOSTITUZIONE DELLA PUNTINA:

- Fare riferimento alle figure 1-8



1 Spingere il blocco del braccio per rilasciare il braccio.



2 Rimuovere il cappuccio della testina per esporre l'ago.



3 Separare leggermente la testina dalla presa.



4 Rimuovere completamente il cavo audio dalla testina.



Per inserirne una nuova: inserire conformemente il cavo audio e installare delicatamente la testina nella presa.

**Nota:** esercitare estrema cura mentre si esegue questa operazione in modo da evitare danni al braccio e ai fili del cavo audio.

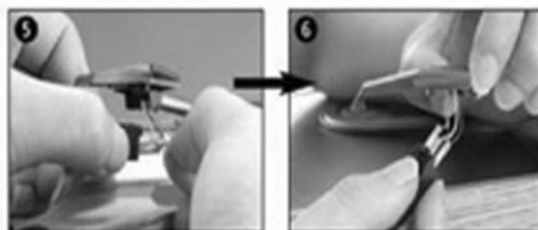
**INSTALLAZIONE DI UNA NUOVA PUNTINA**

- Fare riferimento alle figure 5 & 6

**NOTE:**

Si consiglia di pulire i dischi con un panno antistatico per ottenere prestazioni ottimali e garantire lunga durata. Per lo stesso motivo si consiglia di sostituire la puntina periodicamente (circa ogni 250 ore).

Spolverare periodicamente la puntina con una spazzolina morbida immersa in alcool (spazzolando dal retro alla parte anteriore della testina).



**DURANTE IL TRASPORTO NON DIMENTICARE DI:**

- Sistemare nuovamente il cappuccio protettivo sulla puntina.
- Sistemare il fermo sul braccio.

SCHEDA TECNICA

Tensione nominale: CC 5 V 1 A

Potenza audio: 0,8 W x 2

Consumo di potenza max.: 5 W

Accessori in dotazione: adattatore, manuale utente, adattatore 45 giri

Adattatore: INGRESSO: CC 100-240 ~50/60 Hz 0,5 A

USCITA: CC 5 V 1 A

Uscita alimentazione RF max: - 17,95 dBm

Intervallo di frequenza: 2402 MHz~ 2480 MHz



La direttiva Europea 2012/19/CE sulla Gestione dei Rifiuti delle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE), richiede che i vecchi elettrodomestici non siano smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. I vecchi elettrodomestici devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali in essi contenuti, e per ridurre l'impatto sulla salute delle persone e sull'ambiente.

Il simbolo barrato del "cassonetto" posto sul prodotto ricorda l'obbligo, al momento dello smaltimento dell'elettrodomestico, di raccoglierlo separatamente.



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per periodi prolungati.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

### GESTIONE FUNZIONAMENTO

Il prodotto è garantito per 2 anni. Per richiedere assistenza contattare il servizio clienti al numero 0 811 382 272. Verrà richiesto quale è il componente difettoso e la fattura originale con i dettagli del prodotto. Potremmo richiedere fotografie dell'apparecchio.

### DANNI ALLA CONFEZIONE

Se, a seguito dell'apertura della confezione del prodotto o del dispositivo, viene riscontrato un difetto che impedisce l'uso del prodotto secondo quanto previsto, contattare il servizio clienti entro 72 ore.

### DICHIARAZIONE DI LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ SULLA GARANZIA IN RELAZIONE ALL'ORIGINE DEI DANNI

La garanzia non si applica in caso di danni fisici accidentali, non copre danni e difetti risultanti da:

- incorretta installazione (o errata installazione) oppure incorretto utilizzo o cattiva manutenzione del prodotto;
- incorretto uso del materiale o mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale dell'utente;
- fulmini, alluvioni, incendi, picchi di corrente, scosse elettriche, scarsa ventilazione, cadute, scolorimento dovuto a esposizione alla luce, bruciatore, umidità, eccessivo calore senza umidificatore, terreno irregolare o insetti;
- riparazioni o interventi sull'hardware o apertura del dispositivo effettuati da persone non autorizzate dal produttore;
- manutenzione, riparazione o sostituzione di componenti dovuti a normale usura o a mancata manutenzione;
- modifica della struttura e delle funzioni originali del prodotto oggetto della garanzia;
- corrosione, ossidazione, un collegamento non adeguato o un problema con una fonte di alimentazione esterna.

### ESCLUSIONE DELLA GARANZIA IN RELAZIONE ALLA NATURA DEI DANNI (DANNI INDIRETTI)

La garanzia copre esclusivamente il diritto alla riparazione o alla sostituzione del prodotto oggetto della garanzia. Di conseguenza, i danni indiretti derivanti da guasti o danni non sono coperti dalla garanzia, compreso quanto segue:

- Costi di messa in funzione, regolazioni, pulizia;
- Danni di qualsiasi natura derivanti dalla mancata disponibilità del prodotto oggetto della garanzia durante il periodo tra il guasto o il difetto e la riparazione o sostituzione del prodotto oggetto della garanzia.

### ALTRE ESCLUSIONI

- Danni e difetti esclusi dalla garanzia del produttore, come indicato nelle istruzioni per l'uso del prodotto;
- Danni estetici;
- La garanzia del prodotto prevede che il cliente non possa restituire il prodotto senza i relativi accessori.

DUAL ELECTRONICS 79/81 ANCIENNE ROUTE NATIONALE 7 – 69570 DARDILLY - FRANCIA



Tocadiscos antiguo combinado con soportes

**DL-P35-001**



**MANUAL DEL USUARIO**

Lea atentamente este manual antes del uso y consérvelo como referencia en el futuro.

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usar el dispositivo y guárdelas como referencia en el futuro.

- Si el cable está dañado, hágalo reparar por el fabricante, su servicio o una persona con cualificación similar para evitar cualquier riesgo.
- El cable de alimentación siempre debe estar accesible.
- Este dispositivo no está pensado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Las personas que no hayan leído el manual, a menos que hayan recibido explicaciones de una persona responsable de su seguridad y supervisión no deben usar esta unidad.
- Los niños deben ser vigilados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- El dispositivo siempre debe estar accesible.
- El dispositivo no debe exponerse a goteo ni salpicaduras de agua.
- Los objetos llenos de agua, como los jarrones, no deben colocarse sobre el dispositivo.
- Deje siempre un espacio mínimo de 10 cm alrededor de la unidad para proporcionar una ventilación adecuada.
- Las fuentes de llama abierta, como las velas, no deben colocarse sobre el dispositivo.
- El dispositivo está pensado para usarse solamente en un clima templado.
- A todo volumen, una escucha prolongada del dispositivo de audio portátil puede dañar el oído del usuario y provocar problemas auditivos (sordera temporal o permanente, zumbidos, hiperacusia).
- Recomendamos no escuchar el dispositivo de audio portátil a un volumen elevado y no más de una hora al día a volumen medio.

### APAGAR EN ZONAS RESTRINGIDAS

Apague el dispositivo móvil en lugares en los que esté prohibido el uso de dispositivos móviles, o donde existan riesgos de provocar interferencias o daños, como en aviones, cerca de equipos médicos, carburantes, químicos o lugares con explosivos.

### INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos inalámbricos son susceptibles a interferencias que pueden afectar a su rendimiento.

### PERSONAL AUTORIZADO

Este producto solamente puede ser instalado o reparado por personas calificadas.

### ACCESORIOS

Use exclusivamente baterías, cargadores y otros accesorios compatibles con este equipo. No conecte productos incompatibles.

### MANTENGA SECO EL EQUIPO

Este equipo no es impermeable. Manténgalo seco.

### NIÑOS

Guarde el dispositivo móvil en un lugar seguro, fuera del alcance de niños pequeños. El dispositivo móvil contiene piezas pequeñas que pueden presentar un riesgo de asfixia.

### Declaración de cumplimiento UE:

Por la presente, Dual Electronics declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/35/UE. La declaración de cumplimiento puede verse en la dirección siguiente:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P35-001.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P35-001.pdf)

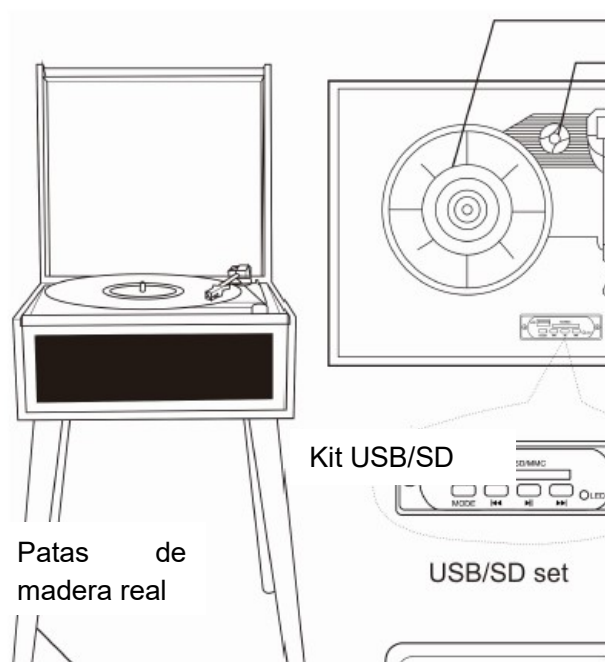


## FUNCIONES:

- 3 velocidades (33 1 / 3, 45 y 78 RPM)
- Altavoces estéreo integrados para un excelente sonido
- Cartucho cerámico de alta calidad que produce un sonido detallado
- Mecanismo de plato impulsado por correa
- Adaptador de alimentación CC, adaptador de 45 RPM incluido
- Brazo tonal con detención automática
- Salida audio RCA
- Función de recepción Bluetooth
- Reproducción y grabación USB/SD
- Toma de entrada AUX
- Toma de auriculares

## DESCRIPCIÓN

1. Plato del tocadiscos
2. Adaptador de 45 RPM
3. Brazo de aguja
4. Levantamiento del brazo tonal
5. Selección de velocidad
6. Conmutador de detención automática
7. Cartucho
8. Interruptor de encendido/control de volumen
9. Toma de auriculares
10. Toma de alimentación CC
11. Salida de línea RCA (D e I)
12. Toma de entrada AUX



## INSTALACIÓN DE PATAS

El tocadiscos incluye sus propias patas para aguantarse independientemente. Alternativamente, las patas pueden sacarse y puede ponerse sobre una mesa o estante existente. Para instalar las patas en el tocadiscos, enrosque cada pata individual a la plancha metálica en la parte posterior de la unidad.

## CONFIGURACIÓN INICIAL

### CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN

Asegúrese de que la tensión de alimentación de su domicilio coincida con la tensión de funcionamiento de la unidad. Su unidad está preparada para conectarse a una tensión de corriente del adaptador de 5V CC.

### CONEXIÓN DEL AMPLIFICADOR (si es necesaria)

Aunque puede escuchar su nuevo tocadiscos con los altavoces integrados, puede querer conectarlo a su sistema de alta fidelidad existente. Conecte las tomas de audio a la entrada de línea del mezclador o amplificador usando un cable RCA (no incluido).

- Toma roja a entrada de canal DCHO.
- Toma blanca a entrada de canal IZDO.

## REPRODUCIR UN DISCO

ES

- Ponga el disco deseado sobre el plato. En caso necesario, no olvide poner el adaptador en el eje del disco.
- Elija la velocidad de reproducción deseada con el interruptor de selección de velocidad entre 33,3, 45 y 78 RPM.
- Encienda el interruptor de encendido giratorio; tenga en cuenta que también controla el volumen.
- Suelte el bloqueo del brazo de la aguja.
- Levante ligeramente el brazo con la mano.
- Ponga el lápiz vertical sobre la primera pista del disco; el plato comenzará a girar automáticamente.
- Baje lentamente la aguja sobre el disco para reproducirlo.
- Cuando termine un disco y vuelva el brazo tonal al soporte del brazo, el tocadiscos se detendrá automáticamente.
- Levante el brazo y póngalo sobre el soporte cuando termine.
- Vuelva a colocar la tapa protectora sobre la aguja y cierre el bloqueo del brazo.
- Apague la alimentación.

**Nota:** Si su disco se detiene antes de que termine la última pista, ponga el interruptor DETENCIÓN AUTOMÁTICA en APAGADO.





Su disco se reproducirá hasta el final, pero tendrá que detener el giro del tocadiscos manualmente.

### Detención automática

- Cuando termine un disco, puede controlarse con la detención automática.
- Interruptor de encendido/apagado.
- Levante el brazo y póngalo sobre el soporte cuando termine.
- Vuelva a colocar la tapa protectora sobre la aguja y cierre el bloqueo del brazo.
- Apague la alimentación.

## CONFIGURACIÓN BLUETOOTH Y USB/SD

Esta sección de función permite al usuario reproducir música desde una unidad USB o tarjeta SD conectada o la función Bluetooth o Entrada aux. Introduzca el USB/SD cuando reproduzca un disco, mantenga pulsado MODO (aproximadamente 3 segundos) y comenzará a grabar con el testigo VERDE parpadeando.

- Pulse la tecla  para detener la grabación.
- Pulse  para reproducir la pista anterior.
- Pulse  para reproducir la pista siguiente.
- Pulse brevemente MODO para seleccionar entre USB, SD, BT y grabar archivos en unidad USB/tarjeta SD.
- Pulse brevemente  para reproducir o pausar la música. Mantenga pulsado para borrar la música guardada en la fuente externa. En modo grabación, pulse para detener la grabación.

**(Levante el brazo tonal y póngalo sobre el soporte), la función BT estará lista para el emparejamiento.**

Abra su equipo Bluetooth y busque "DL-P35-001" para conectar. Se conectará cuando se emita un sonido de aviso. Seleccione la tecla saltar+ o saltar-, reproducir/pausa en la APP de música, podrá elegir sus canciones favoritas.

Para activar el tocadiscos y detener Bluetooth, saque el brazo tonal de la zona del tocadiscos.

## MANTENIMIENTO

### CAMBIAR LA AGUJA:

-Consulte las imágenes 1-8



Presione el bloqueo del brazo para soltarlo.



Saque la tapa del cartucho para mostrar la aguja.



Separe el cartucho ligeramente de la toma.



Saque la línea de audio de los cartuchos.



Para instalar uno nuevo hágalo en el orden inverso. Introduzca la línea de audio de la forma correspondiente e instale con suavidad el cartucho en la toma.

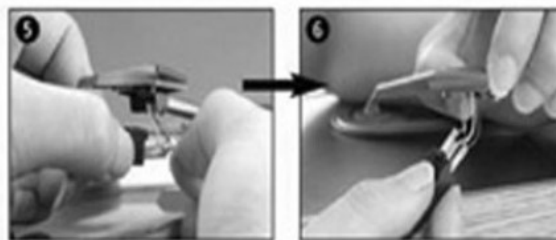
Nota: Tenga mucho cuidado cuando realice esta operación para evitar que los hilos del brazo y la línea de audio se dañen.

### INSTALAR UN NUEVO CARTUCHO DE AGUJA:

-Consulte las imágenes 5 y 6

#### NOTAS:

Recomendamos que limpie los discos con una gamuza antiestática para disfrutar al máximo de ellos y prolongar su vida útil. Por el mismo motivo, recomendamos que cambie la aguja periódicamente (aproximadamente cada 250 horas).



Quite el polvo de la aguja ocasionalmente usando un pincel muy suave mojado con alcohol (pase el pincel de detrás hacia delante del cartucho).

### CUANDO TRANSPORTE SU TOCADISCOS NO OLVIDE

- Ponga la tapa protectora en la aguja.
- Ponga el clip del soporte en el brazo.

## FICHA TÉCNICA

Tensión nominal: CC 5V 1A

Potencia sonora: 0,8Wx2

Consumo máximo: 5W

Accesorios incluidos: adaptador, manual del usuario, adaptador de 45 rpm

Adaptador: ENTRADA: CA 100–240V ~50/60Hz 0,5A

SALIDA: CC 5V 1A

Potencia de salida RF máx.: -17,95dBm

Rango de frecuencia: 2402MHz~2480MHz



La directriz europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) requiere que los electrodomésticos no se desechen con los residuos municipales sin clasificar. Los aparatos usados tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del "cubo de basura tachado" del producto le recuerda su obligación de, al desechar el aparato, garantizar una recogida independiente.



Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen alto durante periodos prolongados.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

### GESTIÓN OPERATIVA:

Su producto está garantizado durante 2 años.

Para solicitar asistencia, contacte con el servicio al cliente en el 0 811 382 272.

Se le solicitará la pieza defectuosa y la factura original de compra del producto. Podemos solicitarle fotografías de su aparato.

### ERRORES DE EMBALAJE:

Si aparece, tras desembalar el producto, un problema que evita el uso del producto del modo esperado, contacte con el servicio al cliente en menos de 72 horas.

### RENUNCIA DE GARANTÍA RESPECTO AL ORIGEN DE LOS DAÑOS

La garantía no será aplicable en caso de daños físicos accidentales, ni cubre daños o averías resultantes de:

- Instalación incorrecta (o instalación inadecuada), mal uso o mantenimiento inadecuado del producto.
- Uso inadecuado del material o incumplimiento de las instrucciones del manual.
- Rayos, inundación, incendio, subidas de tensión, mala ventilación, caídas, decoloración por luz, quemadura, humedad, calefacción excesiva sin humidificador, o suelo irregular o insectos.
- Reparaciones realizadas y/o actuaciones sobre el hardware y/o apertura por una persona no autorizada por el fabricante.
- Mantenimiento, reparación o sustitución de piezas por uso normal o falta de mantenimiento.
- Modificación de la estructura y funciones originales del producto garantizado.
- Corrosión, oxidación, mala conexión o problema de alimentación externa.

### EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS RELACIONADAS CON LA NATURALEZA DE LOS DAÑOS (DAÑOS INDIRECTOS)

La garantía cubre exclusivamente el derecho de reparación o sustitución del producto garantizado. Por consiguiente, los daños indirectos resultantes de fallos o daños no cubiertos por la garantía, incluyendo:

- Costes de puesta en funcionamiento, ajuste, limpieza;
- Daños de cualquier tipo resultantes de la no disponibilidad del producto garantizado durante el periodo entre el deterioro y la avería y la reparación o sustitución del producto garantizado.

### OTRAS EXCLUSIONES

- Daños y averías explícitamente excluidas de la garantía del producto, como se indica en las instrucciones del producto;
- Daños estéticos;
- Productos garantizados que el cliente no pueda devolver o que devuelva sin accesorios.

DUAL ELECTRONICS 79/81 ANCIENNE ROUTE NATIONALE 7 – 69570 DARDILLY - FRANCIA